



# ENTRAIDE D'EGLISES

ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF

## SOMMAIRE

### METTRE DES FORCES EN COMMUN

*Entraide d'Eglises et  
ses partenaires d'Europe  
centrale et orientale:*

2

### PROJETS EN ATTENTE DE FINANCEMENT EN 2008-2009

3-4

### INVITATION

*Entraide d'Eglises vous invite  
à découvrir ses partenaires  
d'Europe centrale et orientale  
au cours d'entretiens ouverts  
et chaleureux*

4

D'EST EN OUEST,  
SOLIDAIRES DANS L'ESPÉRANCE

**Du 2 au 9  
novembre 2008**

Journées interdiocésaines de solidarité  
avec les chrétiens de l'Europe  
centrale et orientale.

Collectes demandées dans toutes les  
paroisses francophones du pays.

**Votre paroisse y  
participe-t-elle ?**

Entraide d'Eglises asbl  
Chaussée de Wavre, 216

B-1050 Bruxelles

Tél: 02/648 91 34

Fax 02/648 52 86

entraide-eglises@entraide-eglises.be

ccp: 000-0261436-21

## Cinquante années tournées vers l'avenir

**N**os évêques vous le demandent, tel est l'appel, il y a cinquante ans, auquel Françoise Le Cocq a répondu en prenant l'initiative de notre association d'entraide et de solidarité avec les Eglises du Centre et de l'Est de l'Europe.

Inutile de dire que, en cinquante ans, le monde a changé. Nous sortions alors d'une guerre mondiale qui s'était terminée par la défaite du nazisme mais qui avait été gagnée, pour une part, avec le concours de l'armée soviétique, c'est-à-dire en fin de compte d'un autre totalitarisme. Celui-ci allait profiter de sa victoire pour imposer aux pays du Centre et de l'Est de l'Europe des régimes communistes qu'ils n'avaient pas choisis et qui allaient se montrer très hostiles envers toute religion. Ce fut l'époque de "l'Eglise du silence" qu'il fallut essayer d'aider dans la discrétion, voire la clandestinité.

Heureusement ces régimes, minés de l'intérieur par leurs contradictions et l'hostilité de la majorité de leur population, allaient s'effondrer et rendre aux fidèles, qui avaient résisté à la persécution, une liberté perdue. Cet événement obligea notre association à revoir, non pas ses objectifs, mais ses modes d'action. La liberté retrouvée, il fallait accompagner une renaissance qui, à l'intérieur de l'Eglise catholique, devait prendre en compte le renouveau initié par le Concile Vatican II. C'est dans ce contexte que le nom de notre association fut légèrement mais très significativement modifié : "Entraide d'Eglise" au singulier allait devenir "Entraide d'Eglises" au pluriel dans un esprit œcuménique que le Concile avait remis en honneur.

Aujourd'hui c'est l'heure de l'Europe, de l'Union européenne à laquelle plusieurs Etats du Centre et de l'Est ont voulu s'associer et espèrent encore s'associer. A l'égard des Eglises, nous avons à tenir compte de ce changement. **Au-delà d'une Europe économique et politique, nous croyons qu'il y a place pour une proposition chrétienne.** La question à laquelle nous devons répondre aujourd'hui est comment ? Sous quelle forme ? Et nous ne désirons pas y répondre sans interroger nos amis de là-bas. C'est pourquoi nous avons décidé d'en réunir quelques-uns au début de ce mois de novembre, réunion à laquelle nous vous convions chaleureusement (voir encadré en dernière page). D'autre part, la crise économique atteint chacun d'entre nous; les donateurs qui nous ont épaulés si longtemps ont parfois d'autres priorités et nous en ressentons cruellement les effets, ce qui nous obligera à adapter nos objectifs à nos moyens.

# Entraide d'Eglises et ses partenaires d'Europe centrale et orientale:

## METTRE DES FORCES EN COMMUN

*En 1989, avec la chute du mur de Berlin prenaient fin plusieurs décennies de régime communiste. Mise en exergue du système aux dépens de l'humain, pensée matérialiste, pratique systématique du "non sense" et abus de logique administrative ont causé bien des ravages, même si le développement socio-économique et culturel n'a pas été entièrement négligeable.*

**D**e nombreux appels nous sont parvenus depuis, lancés par des prêtres, des religieuses, des laïcs : il s'agissait de mettre nos forces spécifiques en commun afin de tenter une reconstruction spirituelle, intellectuelle et morale de leurs pays.

Active en Europe centrale et orientale depuis 1957, l'Entraide d'Eglises a donc intensifié son action de partenariat avec les chrétiens de ces pays et avec leurs Eglises. L'association a toujours mis l'accent sur **l'investissement dans les personnes** : pas de soutien à de lourdes structures, pas de construction de bâtiments mais un partenariat dans la Foi avec le souci de l'autre comme personne, un partage des joies et des peines, une interrelation constructive, en toute liberté. Car c'est à partir de là que peut s'établir la mise en commun des forces en présence, humaines et financières.

En effet, l'Entraide d'Eglises n'est pas seulement un vivier de "bienfaiteurs". Le trésor spirituel de la communauté ecclésiale est un trésor commun : ce qu'ont vécu nos amis d'Europe centrale et orientale durant l'époque communiste a enrichi ce trésor et nous pensons qu'ils

nourrissent de ce fait une Espérance plus profonde que la nôtre, qu'ils nous communiquent de facto. Ils ont droit, en toute justice, à la **mise en commun de tout un capital d'information** et de formation dont ils ont été privés durant les années soviétiques. L'Espérance et le courage qui animent ces amis de l'Entraide dont l'action a un effet multiplicateur dans leur pays nous a, bien souvent, communiqué espoir et énergie, dans une entraide réciproque.

Dès lors, la "colonne vertébrale" de notre action est la **formation** : la destinée d'un enfant ou d'un adulte ne se modifie pas par l'endoctrinement mais par la rencontre avec des personnes crédibles. Une formation doit éveiller une réponse personnelle et critique, une prise de conscience suivie d'une action : "voir-juger-agir".

Nous avons donc à coeur de soutenir des projets de formation et de financer des bourses d'études pour de jeunes religieuses, des prêtres, des laïcs, qui ont à coeur de répercuter leurs acquis dans les domaines religieux, pastoraux, sociaux et médiatiques de leurs pays respectifs - domaines où les Eglises n'ont pas eu l'impact qui leur revenait.

Il est important de mettre en contact les chrétiens d'Europe centrale et orientale avec la pensée et l'action de l'Eglise universelle en leur faisant parvenir des livres et des revues de qualité. Enfin, il est important de travailler avec ceux qui s'engagent à bâtir sur place - dans un esprit œcuménique, d'engagement social, de pacification interethnique- **les fondements d'une vraie démocratie en créant une vie associative.**

Soulignons que **l'aspect œcuménique** est primordial pour l'Entraide. Tous les chrétiens ont un rôle à jouer dans le développement humain des sociétés à l'Est comme à l'Ouest mais ils ne susciteront des initiatives positives que s'ils vivent eux-mêmes dans un respect réciproque. Des contacts personnels peuvent y contribuer grandement.

Ultime démarche : en créant des liens entre les partenaires d'Entraide d'Eglises en Europe centrale et orientale, nous souhaitons qu'ils puissent, d'un pays à l'autre, **échanger leurs connaissances et leurs expériences** afin de tisser un véritable réseau de travail et de solidarité.

Catherine Berkans

# PROJETS EN ATTENTE DE FINANCEMENT EN 2008-2009

## Projets axés principalement sur L'INFORMATION

### BELGIQUE

**LE BULLETIN TRIMESTRIEL** d'Entraide d'Eglises est envoyé gratuitement à toutes les paroisses, à toutes les communautés religieuses (environ 3.000 destinataires) et à 2.500 sympathisants en Belgique ainsi qu'à la plupart de nos partenaires d'Europe centrale et orientale.

### ENVOI DE LIVRES ET DE REVUES

#### Depuis 1960

Les abonnements aux revues comprennent 40 titres différents (en français surtout, mais aussi en allemand, en italien et en espagnol) et ils sont envoyés à 130 abonnés catholiques ou orthodoxes.

### HONGRIE

#### La revue **MÉRLEG (Bilan ou Balance)**

**Soutien accordé par Entraide d'Eglises depuis 1966**

Mérleg est éditée en langue hongroise. Revue trimestrielle destinée aux chrétiens, laïcs et prêtres, pour les aider dans le renouvellement de leur Eglise dans l'esprit du concile Vatican II, elle traduit les meilleurs articles théologiques et philosophiques parus dans les meilleures revues du genre.

### LETONIE

### RIGA

#### Editions **KALA RAKSTI**

**Soutien accordé par Entraide d'Eglises depuis 2002**

Achat d'un logiciel d'édition.

*Kala Raksti* édite des livres qui privilégient l'aspect moderne des techniques d'évangélisation en alliant science religieuse et poésie.

Dirigée par deux jeunes femmes, Aija et Baiba Balode, la maison d'édition lettone prend un réel essor au fil des ans.

### RIGA

**Centre d'Information de l'Eglise catholique en Lettonie**  
**Soutien accordé par Entraide d'Eglises depuis 2004**

Salaire de la coordinatrice du Centre.

Histoire, références, heures des offices, activités diverses pour les différentes confessions du pays se trouvent rassemblés avec un grand souci œcuménique en plusieurs revues et dépliants ainsi que sur un site internet très vivant et régulièrement mis à jour. Fondateur-directeur: Père Andris Kravalis.

### RIGA

#### La revue orthodoxe **CHRISTIANOS**

**Soutien accordé par Entraide d'Eglises depuis 1996**

Éditée par la Fondation Alexander Men, revue orthodoxe annuelle d'orientation œcuménique, dont le but est notamment de rétablir le dialogue entre les différentes religions chrétiennes. La revue est éditée en langue russe et dirigée par Natalia Bolchakova.

### LITUANIE

### NAUJAMIESTIS

**Animation d'une émission radiophonique chrétienne.**  
**Développement du programme religieux et culturel**  
**"Signes du temps"**

**Soutien accordé par Entraide d'Eglises depuis 2006**

A Naujamiestis, le Père Algirdas Dauknys anime une émission chrétienne qu'il a créée sur la chaîne publique *Radio Pulsas* avec une vingtaine d'apprentis journalistes formés par ses soins aux valeurs chrétiennes et par les soins d'un acteur professionnel aux métiers de la radio.

### RUSSIE

### MOSCOU

#### Revue **"Istina I Zhizn"**.

**Revue mensuelle catholique ouverte aux orthodoxes.**

**Soutien accordé par Entraide d'Eglises depuis 1999.**

### MOSCOU

#### Centre culturel

**"Bibliothèque de l'Esprit"**

**Soutien accordé par Entraide d'Eglises depuis 2005.**

Dirigé par le Belge Jean-François Thiry, ce lieu de rencontre pour une éducation à la foi favorise, à travers les initiatives les plus diverses (livres, débats, expositions, spectacles), une amitié authentiquement œcuménique.

## Projets axés principalement sur la FORMATION

### BOURSES D'ETUDES

### POLOGNE

### LUBLIN

#### Université catholique

**Soutien accordé par Entraide d'Eglises depuis 1989**

Participation à la bourse annuelle de quatre étudiants et étudiantes venant des anciennes républiques d'U.R.S.S. Logement à la Fondation Jean-Paul II.

Trayanouskaya Tatsiana (Biélorussie): 4<sup>e</sup> année en musicologie - Feliks Oshovsky (Ukraine): 3<sup>e</sup> année en histoire - Svint-

sitskaya Yana (Kazakhstan): 4<sup>e</sup> année en pédagogie - Anna Barcewicz (Belarus): 3<sup>e</sup> année en économie.

625 € x 4 = 2.500 €

### FORMATION PERMANENTE

### LETONIE

### BIKSERE

**Soutien accordé par Entraide d'Eglises depuis 2004**

Premier manuel de formation à la pastorale: mémoire de fin d'études écrit par Sandra Tribocka, diplômée en théologie de Lumen Vitae et de l'UCL.

**LITUANIE****PANEVEZYS**

Centre catéchétique du diocèse.  
Formation des catéchistes depuis 1989

Soutien accordé par Entraide  
d'Eglises depuis 1996.

Dirigé par Mme Zita Trucioniene, le Centre a fondé une école de formation à la catéchèse pour adultes en étroite collaboration avec l'IFAC (Institut international Foi Art Catéchèse) à Lille dont il est devenu l'antenne lituanienne.

**ROUMANIE****BUCAREST**

CSRM (Conférence Roumaine  
des Supérieures Majeures)

Soutien accordé par Entraide  
d'Eglises depuis 2005.

COMMISSION SOCIALE créée dans le but d'évaluer et de coordonner le travail des diverses congrégations féminines dans le domaine social et de les éclairer sur l'Enseignement social de l'Eglise.

**CLUJ-NAPOCA**

CSRM (Conférence Roumaine  
des Supérieures Majeures)

Soutien accordé par Entraide  
d'Eglises depuis 1996.

Formation permanente pour religieuses catholiques et gréco-catholiques et formation des futures formatrices. Le but poursuivi est d'aider les congrégations, mais aussi les religieuses personnellement, à s'adapter à l'évolution actuelle de la société et particulièrement au rapprochement oecuménique.

Projets axés principalement sur le soutien  
aux groupes et aux associations

**ROUMANIE****BUCAREST**

Soutien aux assistants sociaux  
travaillant en paroisse.

En collaboration avec la Région Pastorale de Charleroi et tout particulièrement avec François Saucin, et l'Institut Supérieur Catholique de Charleroi (section "Assistance sociale").

Soutien accordé par Entraide  
d'Eglises depuis 1991.

Les assistants sociaux sont obligés de réinventer au quotidien un métier inexistant sous le régime communiste et encore peu reconnu par la société. Les problèmes sociaux sont d'une complexité énorme et les conditions matérielles des assistants sociaux eux-mêmes sont extrêmement précaires.

C.C.I.T. (Comité Catholique  
International pour les Tsiganes).

Rencontre internationale à Trogir  
(Croatie). Participation de délégués  
d'Europe centrale et orientale

Soutien accordé par  
Entraide d'Eglises  
depuis 1989.

Le CCIT, association dont le siège se trouve à Anvers (Léon et Elisa Tambour), a pour vocation d'être un lieu de rencontre,

de réflexion et de collaboration pour les personnes directement engagées dans la promotion humaine et religieuse de la population tsigane.

**ROUMANIE**

CLUJ. Paroisse gréco-catholique  
de Manastur

Soutien accordé par Entraide  
d'Eglises depuis 2003

Aide aux sans-abris. Salaire de  
deux assistantes sociales

Les sœurs de St Joseph ont commencé en janvier 2001 à s'occuper spécialement des "enfants de la rue", nombreux en Roumanie. Elles ont étendu leur action à un grand nombre d'hommes, de femmes, de personnes âgées, handicapées. Le nombre de cas sociaux nécessitant des visites à domicile et une aide en nourriture reste importants.

**RENCONTRES, VOYAGES, ACCUEIL**

Il est important que les gens de l'Est et de l'Ouest se rencontrent et se parlent. Il est important que les gens de chez nous répondent aux invitations venues de là-bas, qu'Entraide d'Eglises se rende sur place et noue des liens personnels avec ceux qui réalisent les projets qu'elle soutient financièrement. C'est une condition indispensable pour que puisse s'instaurer un vrai dialogue basé sur la confiance réciproque.

COÛT TOTAL DES PROJETS : 65.000€

**INVITATION**

Entraide d'Eglises vous invite  
à découvrir ses partenaires  
d'Europe centrale et orientale  
au cours d'entretiens ouverts  
et chaleureux

**Lundi 10 novembre  
à 14h30**

Au Centre de formation  
du Chant d'Oiseau  
Avenue du Chant d'Oiseau, 2  
1040 Bruxelles

Un petit coup de fil ou un mail  
d'acceptation seraient les bienvenus.  
Tél : 02/648.91.34

E mail : [entraide-eglises@entraide-eglises.be](mailto:entraide-eglises@entraide-eglises.be)

Vos dons seront reçus avec  
reconnaissance au  
CCP:

**000-0261436-21**  
d'Entraide d'Eglises,  
Chaussée de Wavre, 216  
1050 Bruxelles

**RAPPEL**

La quasi-totalité des pays d'Europe centrale et orientale avec lesquels nous travaillons ne figurent plus sur la liste des pays permettant une déduction fiscale.

**Il ne nous est donc plus possible  
de vous envoyer d'attestation  
fiscale (même via Caritas).**

Nous espérons que cette restriction ne mettra pas un frein à votre générosité et que nous pourrions, comme par le passé, compter sur vous pour soutenir ceux et celles de plus en plus nombreux qui, là-bas, ont le dynamisme nécessaire pour créer, innover, œuvrer concrètement pour le bonheur et le développement de la personne humaine.

**Sans vous, nous ne pouvons rien faire**

Avez-vous songé à un ordre  
de virement permanent ?

Nous vous signalons qu'Entraide d'Eglises  
est habilitée à recevoir des legs.

Vous pouvez désormais retrouver  
Entraide d'Eglises sur le net :

[www.entraide-eglises.be](http://www.entraide-eglises.be)

Ouvrez notre nouveau site et  
dites-nous ce que vous en pensez!

**ENTRAIDE  
D'EGLISES**

Organisation mandatée  
par les évêques des diocèses  
francophones de Belgique.

**Conseil d'administration:**

Jean Moulart (Président), Père Thaddée  
Barnas, Nicolas Bárdos-Féltoronyi,  
Yves Charlier, Pierre Delooz, Herman  
Lombaerts, Baga Martens (resp. rédaction),  
Jacques Monnaie, Karl Wintgens

Secrétaire générale:  
Catherine Berkans